

PAISIE VELICIKOVSKI, „LUMINĂTOR” DIN EPOCA LUMINILOR

Ludmila USATĂI

Universitatea de Stat din Moldova

Secolul al XVIII-lea a fost unul dintre secolele bogate în nume mari și în evenimente culturale de anvergură. Acestui veac îi aparține și starețul mănăstirii Neamțu Paisie Velicikovski.

Experiența pe care o acumulează la mănăstirile de pe Muntele Athos îi permite să pună bazele unei școli de traducători din greacă în română.

Paisie Velicikovski, mare om de cultură religioasă, autor, traducător, filantrop, este inițiatorul mișcării numite ulterior „paisiană” ce presupunea revigorarea vieții monahale.

Cuvinte-cheie: călugăr, stareț, Sfânta Scriptură, textele Sfinților Părinți, mănăstire, sărăcie, ascultare, viață monahală, școală de traducători, autor.

PAISIE VELICIKOVSKI, THÉOLOGUE DE L'ÉPOQUE DES LUMIÈRES

Le XVIII^e siècle est caractérisé par un grand développement intellectuel et culturel, par des grands noms et des événements d'envergure. Une personnalité remarquable de ce siècle est Paisie Velicikovski, abbé du monastère Neamțu.

L'expérience accumulée dans les monastères de la Montagne Athos lui permet de jeter les bases d'une école de traducteurs du grec en roumain.

Paisie Velicikovski, grande personnalité de culture religieuse, écrivain, traducteur, philanthrope, est le promoteur d'un mouvement (qui porte son nom «paisian»), dont le but est de faire revivre la vie monastique.

Mots-clés: abbé, monastère, vie monastique, Ecriture Sacre, textes des Pères Sanctifiers, culture religieuse, école de traducteurs, auteur.

Prezentat la 30.09.2014

Publicat: octombrie 2014